

## Porównanie tłumaczeń Daniela 7:25

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | I będzie wypowiadał słowa przeciwko Najwyższemu, będzie uciskał świętych wysokości, będzie zamierzał odmienić (oznaczone) pory i prawo* – a będą wydani** w jego rękę aż do (wyznaczonego) czasu i czasów,*** i połowy czasu. <sup>1)2)3)</sup> |

---

<sup>1)</sup> (oznaczone) pory i prawo, aram. זִמְנִין וְדָת (zimnin wedat): hend. (?): pory oznaczone przez prawo.

<sup>2)</sup> wydani : wg G wydane, czyli pory i prawo, które w aram. są rm, pod. jak święci.

<sup>3)</sup> Tj. dwa czasy ( du ) czyli w sumie: 3,5 roku.